

BPS-NL: Nederlandse vertaling van de borderline patroon schaal (Borderline Pattern Scale; BPS).

Rossi, Gina; Gooskens, Laura Anita; Videler, Arjan C; van Alphen, S. P. J.

Publication date:
2020

License:
Other

Document Version:
Final published version

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Rossi, G., Gooskens, L. A., Videler, A. C., & van Alphen, S. P. J. (2020). BPS-NL: Nederlandse vertaling van de borderline patroon schaal (Borderline Pattern Scale; BPS).

Copyright

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form, without the prior written permission of the author(s) or other rights holders to whom publication rights have been transferred, unless permitted by a license attached to the publication (a Creative Commons license or other), or unless exceptions to copyright law apply.

Take down policy

If you believe that this document infringes your copyright or other rights, please contact openaccess@vub.be, with details of the nature of the infringement. We will investigate the claim and if justified, we will take the appropriate steps.

Borderline Patroon Schaal voor ICD-11 (BPS-NL)

Instructies: Hier onder staan een aantal uitspraken over hoe u zich voelt of gedraagt. Geef alstublieft bij elke uitspraak aan in welke mate deze bij u past op een schaal van 1 tot 5, waarbij 1 = sterk oneens met de uitspraak, 2 = oneens, 3 = neutraal, 4 = eens en 5 = sterk eens met de uitspraak. Lees elk item zorgvuldig en geef het antwoord dat het beste overeenstemt met uw eens of oneens zijn. Er zijn geen goede of foute antwoorden. Beschrijf uzelf eerlijk en geef uw mening zo accuraat mogelijk weer.

| | Omcirkel in welke mate de uitspraak op u van toepassing is | Sterk oneens | Oneens | Neutraal | Eens | Sterk eens |
|----|--|--------------|--------|----------|------|------------|
| 1 | Ik ben emotioneel instabiel. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2 | Ik voel me vaak zo beschaamd. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 3 | Ik heb problemen om me te verplaatsen in anderen. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | Wanneer ik van streek ben, doe ik mezelf pijn. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 5 | Ik heb dramatische wisselingen in mijn gevoelens. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | Mijn identiteit verandert vaak. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 7 | Mijn relaties neigen heel instabiel te zijn. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 8 | Ik heb zelf geen echte controle over wat ik doe. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 9 | Ik word vaak kwaad. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 10 | Ik wou dat ik iemand anders was. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 11 | Verlaten worden is een van mijn grootste angsten. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 12 | Mensen zeggen dat ik slecht omga met mijn gevoelens. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Scoring

Totale score: optelling of gemiddelde van alle antwoorden.

Alle items van alle schalen worden eenvoudigweg bij elkaar opgeteld (NB: elk vierde item hoort bij dezelfde schaal).

Emotionele instabiliteit = 1 + 5 + 9.

Maladaptief zelf-functioneren = 2 + 6 + 10.

Maladaptief interpersoonlijk functioneren = 3 + 7 + 11.

Maladaptieve coping strategieën = 4 + 8 + 12.

* **Opmerking:** De Nederlandstalige NPS-NL mag vrij gebruikt worden, mag worden gekopieerd en verdeeld zonder toestemming, maar moet dan wel op de juiste manier worden geciteerd:

Rossi, G., Gooskens, L., Videler, A.C. & van Alphen, S.P.J. (2020). BPS-NL: Nederlandse vertaling van de borderline patroon schaal (Borderline Pattern Scale; BPS).

<https://peps.research.vub.be/nl/vragenlijsten-en-instrumenten>

Vertaald met toelating van Oltmanns, J.R., & Widiger, T. A. (Translated with permission from Oltmanns, J.R., & Widiger, T. A.)

Referentie: Oltmanns, J. R., & Widiger, T. A. (2019). Evaluating the assessment of the ICD-11 personality disorder diagnostic system. *Psychological Assessment*, 31(5), 674–684. doi: 10.1037/pas0000693